

# TOSHIBA

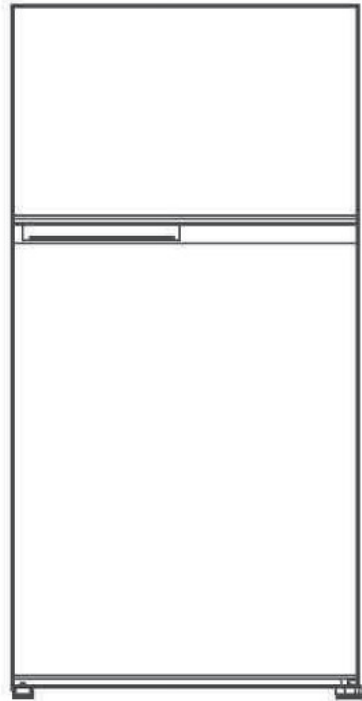
## Owner's Manual REFRIGERATOR FREEZER For Home Use Only

คู่มือการใช้งาน  
ตู้เย็นแบบมีช่องแช่เยือกแข็ง  
สำหรับใช้ในที่อยู่อาศัยเท่านั้น

รุ่น

Model

# GR-RT835WE-PGTH



- ขอขอบคุณเป็นอย่างสูงที่เลือกใช้ตู้เย็นโตชิบา
- กรุณาอ่านข้อแนะนำในเอกสารนี้ เพื่อประโยชน์ในการใช้ตู้เย็นโตชิบาของท่านอย่างถูกต้องและมีประสิทธิภาพ
- เก็บรักษาคู่มือนี้ไว้ในที่ที่ปลอดภัย เพื่อนำมาอ่านซ้ำภายหลัง
- ต้องให้แน่ใจว่าท่านได้รับใบรับประกันสินค้าแล้ว
- หากท่านต้องการคู่มือการใช้งานในรูปแบบอื่น เช่น สำเนาชั่วคราว สามารถติดต่อขอรับได้ที่ศูนย์บริการโตชิบา

- Thank you very much for purchasing this TOSHIBA refrigerator.
- Read this Owner's Manual and become completely familiar with the refrigerator before use in order to use this product safely and correctly.
- Keep this Owner's Manual in a handy place for future reference.
- Make sure that you received your warranty.
- This manual is available in other format such as soft copy, please contact TOSHIBA Service Center when you need it.

## ข้อมูลด้านความปลอดภัย



คำเตือน

ผู้เขียนไม่เหมาะสมที่จะใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ซึ่งไม่มีความสมบูรณ์ทางร่างกายหรือจิตใจ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ นอกจากนี้จะได้รับการดูแลหรือชี้แนะเกี่ยวกับการใช้งานของผู้เขียนโดยบุคคล ซึ่งเป็นผู้รับผิดชอบความปลอดภัยของบุคคลดังกล่าว



คำเตือน

เด็กควรได้รับการดูแลเพื่อให้แน่ใจว่าพวกเขาไม่เล่นเครื่องใช้ไฟฟ้า



คำเตือน

ในบริเวณที่ติดตั้งตู้เย็นและผนังโดยรอบ ต้องให้มีการถ่ายเทของอากาศที่ดี และปราศจากสิ่งกีดขวาง



คำเตือน

ห้ามใช้เครื่องมือหรืออุปกรณ์ใดๆ เพื่อเร่งการละลายน้ำแข็ง นอกเหนือไปจากที่ผู้ผลิตได้ระบุไว้



คำเตือน

ห้ามทำให้ระบบทำความเย็นเสียหาย เช่นการใช้ของมีคมขีดในช่องแช่แข็งหรือทำให้สารทำความเย็นรั่วไหลออกมา



คำเตือน

ห้ามนำเครื่องใช้ไฟฟ้าอื่นใดที่ผู้ผลิตไม่ได้แนะนำมาใช้ในช่องเก็บอาหาร



คำเตือน

ห้ามเก็บวัตถุไวไฟ เช่น กระป๋องสเปรย์ที่บรรจุสารไวไฟ อีเทอร์, น้ำมันเบนซิน, แอลกอฮอล์, ทินเนอร์, สารขัดขีด, สเปรย์, ก๊าซปิโตรเลียมเหลว หรือสารเคมีอื่น อาจระเบิด และเป็นสาเหตุของอุบัติเหตุ



คำเตือน

### เมื่อต้องการทิ้งตู้เย็น

- อย่าทิ้งตู้เย็นในสถานที่ที่เด็กเล่นได้
- เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดอุบัติเหตุขึ้นในตู้เย็น ให้ถอดประตูตู้เย็นออก เพื่อให้ตู้เย็นเปิดค้างไว้
- กรุณาติดต่อหน่วยงานป้องกันสิ่งแวดล้อม เพื่อจัดการในการทิ้งตู้เย็นและฉนวนโฟมตู้เย็น



คำเตือน

### การเปลี่ยนหลอดไฟ LED

เมื่อหลอดไฟ LED ขาด โปรดติดต่อตัวแทนบริการที่ได้รับการรับรองจากโตชิบา เพื่อดำเนินการเปลี่ยนหลอดไฟ การถอดหลอดไฟ LED ต้องได้รับการดำเนินการโดยผู้ให้บริการที่มีความเชี่ยวชาญเท่านั้น



คำเตือน

ถ้าสายไฟของผู้เขียนเกิดความเสียหาย จะต้องได้รับการเปลี่ยนโดยศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้งจากผู้ผลิตเท่านั้น เพื่อป้องกันอันตราย



คำเตือน

เมื่อจัดวางเครื่องใช้ไฟฟ้า โปรดตรวจสอบว่าสายไฟไม่ชำรุด หรือผูกยึดกับสิ่งใด



คำเตือน

ห้ามวางอุปกรณ์ไฟฟ้าแบบต่อพ่วงหรือแบบพกพาไว้บริเวณด้านหลังเครื่องใช้ไฟฟ้า



คำเตือน

### เติมเฉพาะน้ำดื่มลงในช่องใส่น้ำเท่านั้น

ระบบทำน้ำแข็งอัตโนมัติสำหรับตู้เย็นนี้ ไม่ต้องเติมท่อต่อเข้ากับแหล่งจ่ายน้ำ การทำน้ำแข็งให้เติมเฉพาะน้ำดื่มลงในช่องใส่น้ำเท่านั้น

## IMPORTANT SAFETY INFORMATION



Warning

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



Warning

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



Warning

Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.



Warning

Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.



Warning

Do not damage the refrigerant circuit. Such as the case of sharp object to scratch in freezer room or make refrigerant leak.



Warning

Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.



Warning

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance. Ether, benzene, alcohol, thinner, adhesive, spray, LP gas or any chemicals may explode and cause an accident.



Warning

### When disposing the refrigerator.

- Do not leave in places where children play.
- To protect a little children from dangerous confinement inside the refrigerator, remove the door packing so that the door can not be closed airtightly.
- Please contact with environmental protection unit to deal with discard insulation blowing gas and flammable refrigerant.



Warning

### LED Light Replacement

When the LED light is blown, please contact the service agent approved by TOSHIBA for replacement. The LED light should only be removed by qualified service personnel.



Warning

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



Warning

When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.



Warning

Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.



Warning

### Fill with portable water only.

Automatic Ice Maker System (AIM) for this refrigerator is not intended to be connected pipes to the water supply. For Ice making should be fill portable water into water tank only.

## คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

อ่านคำแนะนำทั้งหมดโดยละเอียดและโปรดปฏิบัติตาม

- คำแนะนำนี้คือ ข้อควรระวังเบื้องต้น เพื่อป้องกันความเสี่ยงในการเกิดอันตรายรุนแรงหรือถึงแก่ชีวิตของผู้ใช้และความเสียหายต่อทรัพย์สิน

### เครื่องหมาย



#### คำเตือน

แสดงว่า มีโอกาสสูงที่จะใช้จะเกิดอุบัติเหตุรุนแรง (\*1) หรือถึงแก่ชีวิต



#### ข้อควรระวัง

แสดงว่า มีโอกาสสูงที่จะเกิดอุบัติเหตุ (\*2) หรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน (\*3)

- (\*1) อุบัติเหตุรุนแรง – อุบัติเหตุถึงขั้นเข้าโรงพยาบาล, ต้องใช้เวลารักษายาวนาน หรือทำให้ตาบอด, ผิวไหม้เนื่องจากถูกความร้อนหรือเย็นจัด, ไฟดูด, กระดูกหักหรือ ได้รับสารพิษ
- (\*2) อุบัติเหตุ – ได้รับบาดเจ็บ, ผิวพุพองหรือไฟดูด ซึ่งไม่จำเป็นต้องอยู่ในโรงพยาบาลหรือไม่ต้องใช้เวลารักษายาวนาน
- (\*3) ความเสียหายต่อทรัพย์สิน – ความเสียหายต่อบ้านเรือน, เฟอร์นิเจอร์, สัตว์ในบ้านหรือสัตว์เลี้ยง

### สัญลักษณ์



#### ห้ามทำ



#### สิ่งสำคัญ



#### ควรระวัง

ห้ามทำ หมายถึง สิ่งที่ไม่ควรทำ รายละเอียดเกี่ยวกับคำแนะนำจะแสดงอยู่ในวงกลมหรือเป็นภาพหรือคำพูดรอบๆ สัญลักษณ์

สิ่งสำคัญ หมายถึง คำสั่งที่ต้องทำ รายละเอียดเกี่ยวกับคำแนะนำจะแสดงอยู่ในวงกลมหรือเป็นภาพหรือคำพูดรอบๆ สัญลักษณ์

คำแนะนำให้ระมัดระวังไว้ก่อน รายละเอียดเกี่ยวกับคำแนะนำจะแสดงอยู่ในสามเหลี่ยมหรือเป็นภาพหรือคำพูดรอบๆ สัญลักษณ์



## R600a

คำเตือน : เสี่ยงต่อเพลิงไหม้ / วัสดุไวไฟ  
ผลิตภัณฑ์นี้บรรจุสารทำความเย็นไวไฟ  
R600a : ไอโซบิวเทน

## SAFETY INSTRUCTIONS

All instructions described should be carefully read and followed.

- These instructions are precautions to prevent the risks of serious injury or death of the user, and any damages to property.

### MARKINGS



#### WARNING

WARNING indicates high possibility of serious injury (\*1) or death of the user.



#### CAUTION

CAUTION indicates a high possibility of injury (\*2) or property loss (\*3).

- (\*1) Serious injury – injury which requires hospitalization, lengthy treatment, or blindness, hot and cold skin burn, electric shock, broken bones or poisoning.
- (\*2) Injury – injury, skin burn or electric shock which does not require hospitalization or lengthy treatment.
- (\*3) Property loss – extended loss of houses, furniture, domestic animals or pets.

### SYMBOLS



#### PROHIBITED!



#### IMPORTANT



#### CAUTION

**PROHIBITED! Indicates prohibited actions.**  
Detailed instructions would be indicated on the inside of the circle or around the symbol in figures or in writing.

**IMPORTANT Indicates mandatory actions.**  
Detailed instructions would be indicated on the inside of the circle or around the symbol in figures or in writing.

**CAUTION Recommends to take precautions.**  
Detailed instructions would be indicated on the inside of the triangle or around the symbol in figures or in writing.



## R600a

Warning : Risk of fire / flammable materials.  
This appliance contains flammable refrigerant  
R600a : iso-butane



#### คำเตือน



220 - 240V.

ข้อมูลจำเพาะ : ใช้กับไฟฟ้าที่มีแรงดันไฟฟ้า 220-240 โวลต์  
ต่อเข้ากับเต้ารับแหล่งจ่ายไฟที่กระแสลบโดยตรง และอย่าใช้  
เต้ารับร่วมกับปลั๊กอื่น เพราะอาจทำให้เกิดไฟลุกไหม้ และไฟฟ้าดูด



#### ห้ามทำ

ไม่ควรให้มีวัตถุทับหรือหนีบสายไฟหรือปลั๊กไฟ  
เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดการชำรุด หรือสายออก  
การมัดสายรวมกัน, บิดงอสาย, วางวัตถุหนักๆ ทับ  
หรือติดตั้งชิ้นอื่นซ้อนกันจนดึงสายไฟหรือปลั๊กไฟ อาจทำให้เกิดไฟลุกไหม้  
หรือไฟดูดได้



#### ถอดปลั๊ก

เมื่อเครื่องทำงานผิดปกติหรือเครื่องชำรุดให้ถอดปลั๊กออก  
หากใช้เครื่องต่อไปอาจทำให้เกิดไฟลุกไหม้, ไฟดูด, ได้รับบาดเจ็บ หรือไฟไหม้  
ติดต่อด้านเจ้าหน้าที่ เพื่อการซ่อมเครื่องต่อไป



#### จับตัวปลั๊กแล้วดึงออก

ถอดปลั๊กไฟโดยดึงที่ตัวปลั๊ก  
การถอดปลั๊กไฟโดยการดึงที่สายไฟอาจทำให้ฉนวนหุ้ม สายไฟชำรุด  
ซึ่งอาจทำให้เกิดไฟลุกไหม้และไฟดูดได้



#### ถอดปลั๊ก

ถอดปลั๊กออกเมื่อต้องการทำความสะอาดตู้เย็น  
เพราะอาจเกิดอันตรายและไฟดูดได้ เช็ดมือให้แห้งสนิทก่อน ที่จะจับปลั๊กไฟ



#### ทำความสะอาดปลั๊กไฟ

ทำความสะอาดและเช็ดฝุ่นออกจากปลั๊กเป็นครั้งคราว  
หากการเชื่อมวงจรไฟฟ้าไม่ีอาจเกิดไฟลุกไหม้



#### ห้ามใช้

ห้ามใช้งานหากสายไฟชำรุดหรือสายไฟลอก  
หรือไม่สามารถเสียบปลั๊กไฟได้แน่นสนิท  
เพราะอาจเกิดไฟลุกไหม้หรือไฟดูดได้



#### Ventilation

อย่าปิดกั้นการระบายอากาศของผู้เย็น  
เพื่อให้อากาศระบายออกได้



#### WARNING



220 - 240V.

**Specification: Only connect to main voltage 220 - 240V.**  
Directly connect to the power socket, and do not use multiple  
sockets. This may cause fire and electric shock.



#### Prohibited!

The power supply cord or plug should not be pressed or  
pinched by any objects in order to prevent any damages or  
fraying.  
Binding, bending, pressing with heavy objects or applying  
pressure with the back panel of the refrigerator on the cord and  
plug may cause fire or electric shock.



#### Disconnect plug

**Disconnect power supply by unplugging the power plug in  
case of malfunction or breakdown.**  
Continued use of appliance may cause fire, electric shock, injury  
or skin burn. Contact the distributor for service.



#### Disconnect cord from plug

**Disconnect power supply by unplugging from the power plug.**  
Unplugging from the supply cords may damage the wire  
insulation, which may cause fire and electric shock.



#### Disconnect plug

**Disconnect the power plug while cleaning.**  
May cause injury and electric shock. Dry your hands thoroughly  
before handling the power plug.



#### Clean the plug

**Clean and remove dust on power plug periodically.**  
Insufficient circuit connection may cause fire.



#### Do not use

**Do not use if the supply cord is damaged or frayed, or if the  
power plug has loose connection.**  
This may cause fire or electric shock.



#### Ventilation

**Do not block the openings on the circumstances of the  
refrigerator.**  
Keep ventilation around the refrigerator.

## คำเตือน



ต่อสายดิน



อย่าฉีดน้ำรด



อย่ารื้อชิ้นส่วน



ห้ามทำ!



ห้ามแช่



ห้ามทำ!



อย่ารับประทาน  
อาหารที่เสีย



คำเตือน



คำเตือน



คำเตือน



คำเตือน

เพื่อความปลอดภัย โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ต่อสายดิน  
เข้ากับตัวเครื่องทุกครั้งก่อนใช้งาน  
หากไม่ปฏิบัติตามนี้ การรั่วไหลของกระแสไฟฟ้าอาจนำไปสู่  
การเกิดไฟไหม้ หรือไฟดูดได้

อย่าฉีดน้ำรดเครื่องทั้งภายนอกและภายในตู้เย็น  
เพราะอาจทำให้ความชื้นฉนวนของตู้เย็นลดลง ซึ่งอาจทำให้เกิด  
ไฟไหม้และไฟดูดได้

อย่ารื้อชิ้นส่วนหรือพยายามซ่อมตู้เย็นเอง  
เพราะอาจเกิดไฟไหม้, ไฟดูด, เป็นอันตรายหรือผิวหนังไหม้ได้  
วิธีการซ่อมแซมที่ไม่ได้อธิบายไว้ในคู่มือการใช้งาน เป็นหน้าที่  
ของช่างซ่อมที่ได้รับการรับรองเท่านั้น

ห้ามห้อยโหนหรือยืนบนประตู  
ตู้เย็นอาจล้มคว่ำ, ประตูอาจหลุดออกมากจาก  
บานพับหรือประตูอาจหนีบนิ้วทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

อย่าแช่ยา, สารเคมีหรือสารทำความสะอาด  
ตู้เย็นนี้ไม่เหมาะสำหรับการเก็บสารที่ไว  
ต่อการเปลี่ยนแปลงอุณหภูมิ

อย่าวางวัตถุหนัก ๆ หรือภาชนะใส่ของเหลวไว้หลังตู้เย็น  
หากน้ำหนักจะทำให้ตู้เย็นเสียความมั่นคงและเป็นสาเหตุ  
ให้เกิดไฟไหม้หรือไฟดูด หรือได้รับบาดเจ็บจากการที่วัตถุที่วางไว้หล่นใส่



อย่ารับประทานอาหารใดๆ ที่สัมผัส  
เปลี่ยนไปหรือรสกลิ่นแปลก ๆ  
เพราะอาหารเหล่านี้อาจเป็นพิษ  
หรือทำให้ป่วยได้



เมื่อมีก๊าซรั่วไหล ห้ามถอดปลั๊กและสัมผัสตู้เย็นเด็ดขาด  
แล้วให้เปิดประตู/หน้าต่างเพื่อให้อากาศถ่ายเท  
มิฉะนั้นแล้วอาจทำให้เกิดประกายไฟหรือเพลิงไหม้และระเบิดได้

ให้หมั่นตรวจสอบอุปกรณ์ด้านเสียงและสายไฟของตู้เย็น เป็นประจำ  
เนื่องจากอุปกรณ์ดังกล่าวอาจได้รับความเสียหาย จากหนูหรือแมลงสาบ  
และทำให้เกิดไฟลัดวงจรหรือ ไฟฟ้าช็อตได้

ควรเก็บฉลากคำเตือนที่กล่าวถึงข้างต้นไว้ตลอดอายุการใช้งานของตู้เย็น  
ควรส่งมอบตู้เย็นนี้ให้กับบุคคลที่จะใช้หรือจัดการตู้เย็นเมื่อใดก็ตามที่ตู้เย็น  
จะถูกย้ายไปยังที่อื่นและส่งไปยังโรงงานรีไซเคิล

งานบำรุงรักษาจะต้องดำเนินการที่เวิร์กช็อปโดยช่างซ่อมบำรุง  
ที่ผ่านการฝึกอบรมมาเป็นอย่างต่ำเท่านั้น

## WARNING



Grounding



Do not sprinkle water



Do not disassemble



Prohibited!



Do not store



Prohibited!



Do not eat

spoil food



Warning



Warning



Warning



Warning



Warning

For safety reason, always ensure grounding to the unit  
before use.  
If you fail to comply, leakage of electricity may lead to fire or  
electric shock.

Do not sprinkle water to the body or the inside of the  
refrigerator.  
This may weaken the electric insulation, which may lead to fire  
and electric shock.

Do not disassemble or attempt to service.  
It may cause fire, electric shock, injury or skin burn all services  
not described in operating instruction should be referred to  
qualified service personnel.

Do not hang or stand on the door.  
It may overturn, the door may come off the hinges, or you may  
catch your fingers in the door which may cause injury.

Do not store medicines, chemicals or chemical reagents.  
This refrigerator is not suitable for storage of substances that  
are temperature sensitive.

Do not place any heavy objects or liquid containers on the  
refrigerator.  
Spillage may affect the electric insulation, and cause fire or  
electric shock. Falling objects may also cause injury.

Do not eat any food which has changed color or gives out  
strange odor.  
These food may cause food poisoning or illnesses.

When gas leakage is nearby, do not unplug or touch the  
refrigerator, keep ventilation opening.  
Otherwise an electrical spark caused by the above action may  
cause fire, explosions.

Carry out regular check on outlet and power supply cord of  
the refrigerator. Rats, cockroaches etc. may cause damage to  
them, which leads to short circuit or electric shock.

The warning labels mentioned above should be kept  
throughout the life of the refrigerator.  
The user manual should be handed over to any person  
who would use or handle the refrigerator whenever the  
refrigerator would be transferred to another location  
and delivered to a recycling plant.

Maintenance work shall only be carried out at workshop  
by well-trained maintenance worker.

## ข้อควรระวัง



เสียบปลั๊กให้สนิท



ยกในตำแหน่งที่กำหนด



ติดตั้งบนพื้นผิวเรียบ



เคลื่อนย้ายอย่างระวัง



จับที่มือจับ



ปิดประตูให้สนิท



ปิดประตูให้สนิท



ปิดประตูให้สนิท



ปิดประตูให้สนิท

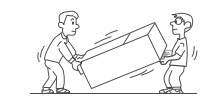


ปิดประตูให้สนิท

เสียบปลั๊กเข้ากับเต้าเสียบให้แน่น  
- ปลั๊กที่เสียบไม่สนิทหรือหลวม  
อาจทำให้ตู้เย็นทำงานผิดปกติได้  
- ช่อมบำรุงอุปกรณ์ต่างๆ อาทิเช่น  
เปลี่ยนเต้าเสียบเมื่อพบว่าเสียบปลั๊กแล้ว ไม่แน่นหรืออยู่ในสภาพที่ไม่พร้อมใช้งาน



เมื่อต้องการขนย้าย ให้ยกตู้เย็นขึ้น  
จากด้านล่าง  
หากไม่ยกตู้เย็นตามวิธีที่กำหนดไว้  
อาจทำให้มือฉีกและเกิดอันตรายได้

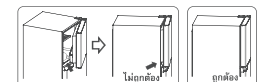


ติดตั้งบนพื้นที่แข็งและระมัดระมัด  
ตู้เย็นอาจพลิกคว่ำได้หากวางบนพื้นผิวที่ไม่เรียบ  
หรือไม่มั่นคง ซึ่งอาจนำไปสู่การบาดเจ็บได้



โปรดระมัดระวัง  
การเคลื่อนย้ายตู้เย็นโดยการลาก  
อาจทำให้พื้นได้รับความเสียหายได้

ให้ใช้มือจับประตูตู้เย็นในการปิดประตูตู้เย็น  
เพราะอาจเกิดอุบัติเหตุประตูหนีบนิ้วมือของท่านได้



ข้อควรระวัง :  
• ตู้เย็นทำงานเสียงดัง  
• มีน้ำแข็งเกาะในช่องแช่แข็ง  
• มีหยดน้ำเกาะในช่องแช่เย็น  
✓ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าประตูตู้เย็นถูกปิดสนิทแล้ว  
✓ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอาหารถูกจัดเก็บอย่างเหมาะสมเป็นระเบียบไม่ติดขวางต่อการปิดประตู

ปิดประตูตู้เย็นให้สนิท  
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าประตูตู้เย็นปิดสนิทโดยปราศจากช่องว่าง  
ระหว่างขอบยางกับโครงตู้ ซึ่งอาจเกิดจากการกีดขวางของภาชนะภายในตู้  
- พยายามจัดวางภาชนะภายในตู้เย็นให้เรียบร้อย อย่าให้มี  
การยื่นล้ำออกนอกขอบของชั้นวางของ

## CAUTION



Plug in the power cord firmly



Hold designated positions



Install on level surface



Move carefully



Use the handle



Secure the doors closed



Secure the doors closed



Secure the doors closed



Secure the doors closed



Secure the doors closed

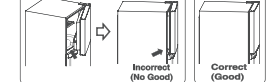
Connect the plug to power socket firmly.  
- Poor or loose connection will cause malfunction of the refrigerator.  
- Take necessary precautions such as replacement of power socket if poor or loose connection is observed.

Lift from the bottom of the refrigerator when moving.  
If you do not hold this designated position, your hands may slip  
and which may lead to injury.

Install on a strong and even floor  
The refrigerator may overturn if set on uneven or unstable  
surface, which may lead to injury.

Please be careful.  
If you drag a refrigerator, it may cause scratch to the floor.

Use the handle when closing the refrigerator door.  
You may accidentally slam the door on your fingers.



CAUTION :  
• Poor Cooling Slow Ice Making  
• Icing or frosting in Freezer Room  
• Water Dropping in Refrigerator Room  
✓ Ensure the doors are closed properly.  
✓ Ensure that food inside do not block the door.

Secure the door closed.  
Make sure that the door has been closed properly without any  
gaps between the frame and rubber packing on the door which  
might be caused by containers inside.  
- Align the container stored in the compartment not  
protruded from the edge of the shelf.

## ⚠️ ข้อควรระวัง



อย่าเปิดประตูนาน

อย่าเปิดประตูทิ้งไว้เป็นเวลานานและ/หรือเปิดและปิดประตูซ้ำ ๆ ในระยะเวลาสั้น ๆ การทำดังกล่าวให้อากาศร้อนไหลเวียนเข้าไปในตู้เย็นและจะทำให้ประสิทธิภาพการทำงานย่ำแย่ลง



กำจัดน้ำแข็งและหยดน้ำ

การกำจัดน้ำแข็งหรือหยดน้ำที่เกาะตามด้านในของช่องแช่แข็งของตู้เย็น น้ำแข็งหรือหยดน้ำที่เกาะตามในช่องแช่แข็งโดยปกติจะหายไปเองภายในไม่กี่วันหรือสามารถที่จะเช็ดออกได้โดยการใช้น้ำชุบน้ำอุ่น หลังจากนั้นให้ตามด้วยผ้าแห้งเพื่อทำความสะอาดอีกครั้ง



ห้ามสัมผัส

ห้ามสัมผัสหรือเท้าเข้าไปใต้ตู้เย็น เพราะอาจถูกแผ่นเหล็กและชิ้นรูบาด ทำให้บาดเจ็บได้



ห้ามสัมผัสขณะมือเปียก

ห้ามสัมผัสภายในช่องแช่แข็งและถาดน้ำแข็งหากมือเปียก เพราะอาจทำให้น้ำแข็งเกิดไฟฟ้าช็อต



ห้ามแช่

ห้ามแช่ขวดน้ำในช่องแช่แข็ง ขวดอาจแตกเนื่องในขวดแข็งตัว ซึ่งอาจทำให้เกิดอันตรายได้



ห้ามทำ!

ห้ามทำน้ำแข็งโดยเอียงกล่องใส่ น้ำแข็ง เพราะจะก่อให้เกิดอันตรายได้ และหลังจากไฟฟ้าดับหรือถอดปลั๊ก ควรทิ้งน้ำแข็งที่อยู่ในกล่องใส่ น้ำแข็งออกให้หมด



## ⚠️ CAUTION



Do not open the door for a long period

Do not leave the door opened for a long period of time and/or do not frequently open and close the doors in short intervals. This will result in warm air circulating in the room to enter the compartments and invoke poor cooling.



Dispose dew and frost

Remove water droplets, frost (icing) or dew attached in the inner compartment. A water drop, frost (icing) or dew attached to the inside of the refrigerator will disappear by itself in a few days. Or it can be taken away manually by wiping with a dry cloth after wiping off with a warm water moistened cloth.



Do not touch

Do not stick your hands or feet under the refrigerator and machine room. Steel plates and the kinds may cause injury.



Do not touch with wet hands

Do not touch the freezing unit or ice with wet hands. It may cause frostbites on your fingers.



Do not store

Do not store bottles in the freezing unit. Bottles may break when the contents are frozen, and may cause injury.



Prohibited!

Do not store water in the ice box for ice making, this may cause it to break. Drain off remaining water in ice box when electric shutdown or plugging off.

## การติดตั้ง

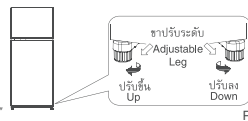
ติดตั้งตู้เย็นบนพื้นผิวที่แข็งแรงและเรียบ หมุนขาปรับระดับเพื่อตั้งตู้เย็นให้ระดับ

-ขาปรับระดับหน้าตู้ด้านซ้ายและขวา สามารถปรับขึ้นลงได้

-หมุนขาปรับระดับตามเข็มนาฬิกา เพื่อยก

แต่ละด้านขึ้นหรือหมุนแบบทวนเข็มนาฬิกาเพื่อลดระดับลง

กรุณาติดตั้งตู้เย็นเพื่อรักษาความมั่นคงของตู้เย็น และสล็อต โดยหมุน "ขาปรับระดับ"



### ■ สถานที่ตั้งตู้เย็น

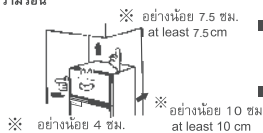
หลีกเลี่ยงสถานที่เปียกชื้น เช่น บริเวณใกล้sinkหรืออ่างน้ำในห้องครัว เพราะจะทำให้เกิดสนิมหรือไฟฟ้าวินในตู้เย็นได้ หากติดตั้งตู้เย็นบนพื้น โดยตรงตู้เย็นอาจเสียหายได้ ในกรณีเช่นนี้ให้ใช้แผ่นรองตู้เย็น

### ■ ความร้อนตู้เย็นให้ห่างจากแสงอาทิตย์ เตาหุงต้มหรือแหล่งความร้อน

หากติดตั้งใกล้เตาหรือเครื่องปรับอากาศแล้วควรระวังจะทำให้ประสิทธิภาพในการทำความเย็นลดลงและอาจทำงานผิดปกติ

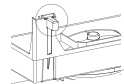
### ■ เมื่อที่วางของตู้เย็น

เลือกสถานที่ซึ่งอากาศถ่ายเทสะดวกเมื่อที่วางด้านบน อย่างน้อย 7.5 ซม. (3 นิ้ว) ส่วนด้านหลังอย่างน้อย 10 ซม. (4 นิ้ว) และด้านข้าง 2 ด้านอย่างน้อย 4 ซม. (1.6 นิ้ว) เพื่อให้อากาศหมุนเวียนได้ดี



### ■ ระยะห่างจากตู้เย็นถึงผนัง

ระมัดระวังว่าระยะห่างระหว่างตู้เย็นกับผนังเป็นไปตามที่กำหนด ในขณะติดตั้งกรุณาประกอบตัวควบคุมระยะที่เข้ากับคู่มือใช้งานตามรูป



### ■ เมื่อเปิดประตูตู้เย็น อาจจะมีกลิ่นพลาสติกออกมาในช่วงเริ่มแรกการใช้งานซึ่งเป็นเรื่องปกติ

### ■ ถอดปลั๊กตู้เย็นเมื่อไม่ใช้งาน

ในกรณีที่ไม่ได้ใช้ตู้เย็นเป็นเวลานานๆ ให้นำอาหารทั้งหมดออกและทำความสะอาด จากนั้นให้ถอดปลั๊กออกจากเต้ารับและเปิดประตูตู้เย็นทิ้งไว้

## INSTALLATION

Install your refrigerator on a strong and level floor. Turn the adjustable leg and stabilize the refrigerator horizontally.

- Adjustable leg left and right side can be adjust up and down.
- Turn adjust leg clockwise to raise each side of the refrigerator, or turn counter clockwise lower it.

Please install the refrigerator to secure the stability of the refrigerator to float a caster by turning "Adjustable Leg"

### ■ Installation position for refrigerator.

Avoid any humid or wet place, for example, the neighborhood of a kitchen sink. Such a place could cause corrosion or electric leakage in the refrigerator. If installed directly on the ground, your refrigerator will be liable to damage. Place a board under the machine in such a case.

### ■ Keep the refrigerator away from the sunlight, a gas range or heater.

Placed in the sunlight or near a heat emitting object, the refrigerator will have its cooling effect reduced and a failure might be occurred.

### ■ Leave space around the refrigerator.

Select a well-ventilated place. Provide at least 7.5 cm (3 inches) at top, 10 cm (4 inches) at rear side and 4 cm (1.6 inches) on the left and right of the refrigerator for proper air circulation.

### ■ Ensuring the clearance between rear side and wall.

Please fix drain evaporator pan stopper that provide together with this user manual into its position follow the picture.

### ■ When you open the door of the refrigerator, there may be a smell of plastics. This signifies nothing unusual.

### ■ Switching off your refrigerator when not using.

If you switch your refrigerator off when you are going away for an extended period, remove all food, clean the interior thoroughly. Remove the power cord plug from the power socket and leave all doors open.

## ข้อมูล

- การเกิดความร้อนจากคอมเพรสเซอร์ คอมเพรสเซอร์ของตู้เย็นจะก่อให้เกิดความร้อนในระหว่างการทำงานปกติ และอาจมีอุณหภูมิสูงขึ้น ซึ่งเป็นการทำงานปกติ
- ความร้อนบนผนังตู้เย็น เมื่อตู้เย็นเริ่มทำงานผนังด้านข้างตู้เย็นจะร้อนขึ้น และอุณหภูมิผนังด้านนอกจะสูง ในระหว่างการทำงานปกติของตู้เย็น ซึ่งไม่ใช่เป็นการทำงานผิดปกติ
- การทำงานของตู้เย็น เมื่อเปิดประตูตู้เย็นทำงานครั้งแรก อุณหภูมิภายนอกสูงขึ้น อาจจะทำให้เกิดความร้อนบนผิวตู้เย็นหรือเสียงดังจากคอมเพรสเซอร์ โดยการ เหล่านี้จะหายไปเมื่ออุณหภูมิในตู้เย็นเข้าสู่สภาวะคงที่

## INFORMATION

### ● Heat Generation by the Compressor

The refrigerator compressor will generate heat during normal operation. Note that this is not a malfunction.

### ● Heat on Refrigerator Walls

The condenser is built on the outer shell and radiates heat into the room air. The temperature of the outer shell may reach high temperature during normal refrigerator operation. This is not a malfunction.

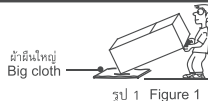
### ● Refrigerator Operation

When the power is first turned on or ambient temperature becomes high, it may happen that the refrigerator surface getting warm or noise from the compressor. When the refrigerator enters stable state, it will run normally.

## ข้อควรระวังในการใช้งาน

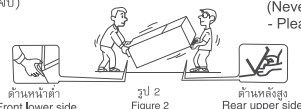
### เมื่อเคลื่อนย้ายหรือขนย้าย

- ให้นำอาหารออกจากตู้เย็นก่อน
- ใช้ผ้าผืนใหญ่รองฐานตู้เย็น
- เพื่อระบายน้ในเตาตรวจสอบด้านหลังตู้ออกมา (ตามรูป 1)
- เมื่อจะยกให้จับที่ตำแหน่งตามรูป 2 (อย่าจับที่ประตูหรือที่มือจับ)
  - ไปปล่อยตู้เย็นขึ้นจากด้านล่าง เมื่อต้องการขนย้าย



### เมื่อขนย้ายไปยังสถานที่ใหม่

- ห้ามเคลื่อนย้ายตู้เย็นในลักษณะนอนหรือเอียงไปข้างใดข้างหนึ่ง เพราะอาจทำให้ ตู้เย็นเกิดความเสียหายได้



หลังจากถอดปลั๊กออก ควรเว้นระยะเวลายังน้อย 7 นาที ก่อนจะเสียบปลั๊ก ใหม่อีกครั้ง

- ถ้าเสียบปลั๊กเร็วเกินไป คอมเพรสเซอร์อาจจะทำงานผิดปกติและเกิดเสียงได้

## CAUTIONS FOR OPERATION

### When Moving and Transporting

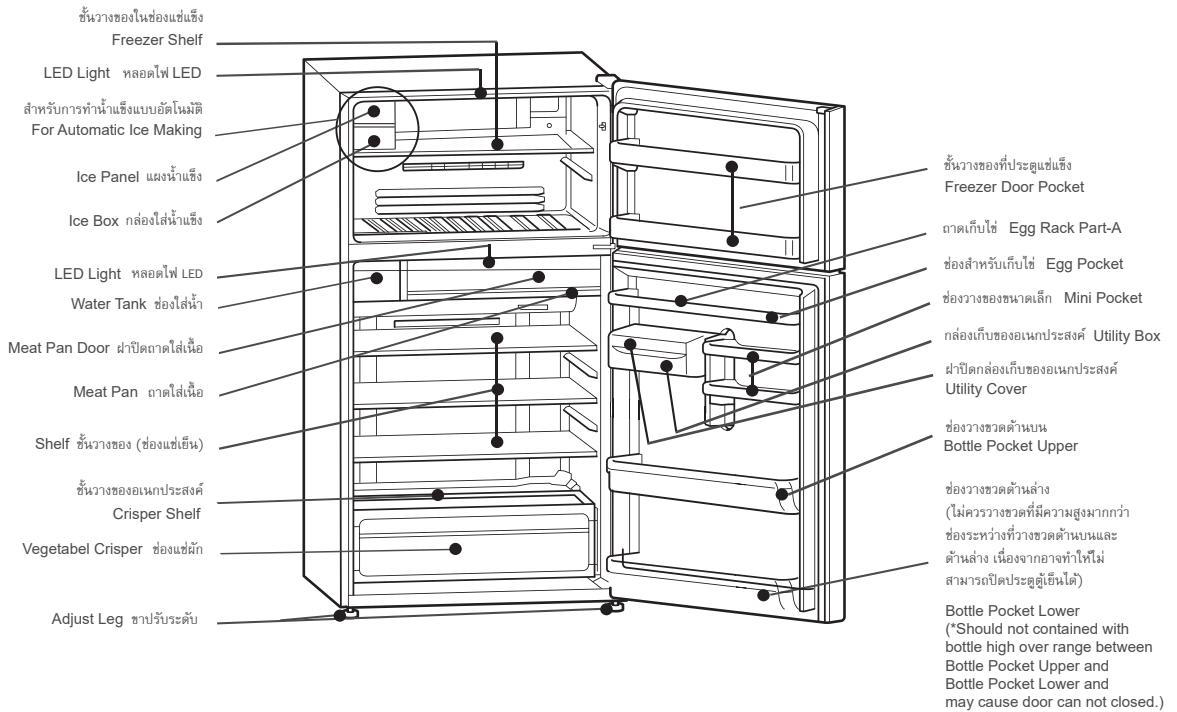
- Firstly, remove the food.
- Put a piece of big cloth under the refrigerator, and lean the refrigerator backwards to remove water from drain pan. (as figure 1)
- (When carrying, hold the positions shown as figure 2 (Never hold by the door or the handle.)
- Please lift from the bottom of the refrigerator when moving.

### When Transporting while relocating

- Do not lay the refrigerator on its side. Doing so may cause it to malfunction.

After disconnecting the plug from the outlet, wait at least 7 minutes before reconnecting it.

- If the plug is quickly reconnected, the compressor may not run properly and produce a rattling noise.



ชิ้นส่วนประกอบ/Consumption	GR-RT835WE-PGTH
กล่องใส่น้ำแข็ง/Ice Box	1 ชิ้น/pc
ชั้นวางของ (ช่องแช่เย็น)/Shelf	3 ชิ้น/pcs
ชั้นวางของเนกประสงค์/Crisper Shelf	1 ชิ้น/pc
ช่องวางของขนาดเล็ก/Mini Pocket	2 ชิ้น/pcs
กล่องเก็บของ/Utility Box	1 ชิ้น/pc
ฝาปิดกล่องเก็บของ/Utility Cover	1 ชิ้น/pc
ช่องวางขวดด้านบน/Bottle Pocket Upper	1 ชิ้น/pc
ช่องวางขวดด้านล่าง/Bottle Pocket Lower	1 ชิ้น/pc

**การละลายน้ำแข็งในตัวเอง**

- ตู้เย็นนี้สามารถละลายน้ำแข็งได้เอง เพื่อขจัดความยุ่งยากในการกำจัดน้ำแข็งที่เกาะอยู่ในตู้เย็นด้วยตัวท่านเอง
- น้ำแข็งที่ก่อตัวจากไอน้ำที่ระเหย (มองไม่เห็นจากภายนอก) จะถูกกำจัดออกไปโดยอัตโนมัติด้วยเครื่องทำความร้อนที่ถูกควบคุมเวลาในการทำงาน

**Self-defrosting**

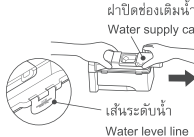

- This refrigerator is self-defrosting, eliminating the troublesome chore of manual defrosting.
- Any frost which forms on the evaporator (externally invisible) is automatically removed by the time-controlled heater.

**การเปลี่ยนหลอดไฟ LED**

- เมื่อหลอดไฟ LED ชัด โปรดติดต่อตัวแทนบริการที่ได้รับการรับรองจากโตชิบา เพื่อดำเนินการเปลี่ยนหลอดไฟ การถอดหลอดไฟ LED ต้องได้รับการดำเนินการโดยผู้ให้บริการที่มีความเชี่ยวชาญเท่านั้น

**LED Light Replacement**

- When the LED light is blown, please contact the service agent approved by TOSHIBA for replacement. The LED light should only be removed by qualified service personnel.

รายละเอียด Detail	สำหรับการทำน้ำแข็งแบบอัตโนมัติ For Automatic Ice Making
<p><b>ประสิทธิภาพในการทำน้ำแข็ง</b> Ice Making Capacity</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ในสภาวะการทำงานปกติ เครื่องทำน้ำแข็งสามารถผลิตน้ำแข็งได้ภายใน 2 ชั่วโมงต่อครั้ง (น้ำแข็ง 10 ก้อน) (เมื่ออุณหภูมิภายนอกเท่ากับ 30°C และประตูตู้เย็น ปิดอยู่) ประสิทธิภาพในการทำน้ำแข็งจะเปลี่ยนแปลงไปตามการใช้งานช่องแช่แข็งและอุณหภูมิภายนอก</li> <li>• ระยะเวลาในการทำน้ำแข็งอาจนานขึ้นในสถานการณ์ต่อไปนี้</li> <li>• เมื่อเปิดและปิดประตูตู้เย็นบ่อยครั้ง หรือเก็บอาหารจำนวนมากในช่องแช่แข็ง</li> <li>• เมื่ออุณหภูมิภายนอกสูงขึ้น (เมื่อการระบายอากาศรอบช่องแช่แข็งไม่ดี) เมื่อตู้เย็นทำงานเป็นครั้งแรก หรือช่องแช่แข็งมีความชื้นไม่เพียงพอ อาจใช้เวลาราวประมาณ 5 ถึง 6 ชั่วโมง ในการทำน้ำแข็ง (ในบางครั้ง อาจใช้เวลานานกว่า 24 ชั่วโมง หากอุณหภูมิภายนอกค่อนข้างสูง)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Generally, the ice maker produces ice within 2 hours each time. (10 ice cubes) (With the outside temperature of 30°C and the door closed). The capacity to make ice will vary with the use of freezer and the outside temperature.</li> <li>• <b>The following situations can lengthen the time of making ice.</b></li> <li>• When the door is frequently opened and closed or when a large amount of food is stored in the freezer.</li> <li>• When the outside temperature is higher. (When the ventilation around the freezer is poor) When the refrigerator operates for the first time or the freezing compartment is not cold enough, it takes about 5 to 6 hours to make ice. (It sometime takes more than 24 hours if the outside temperature is rather high.)</li> </ul>
<p><b>วิธีการทำน้ำแข็ง</b> How to Make Ice</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. เปิดฝาช่องเติมน้ำตามทิศทางลูกศร เติมน้ำให้ถึงเส้น "WATER LEVEL" และปิดฝาช่องเติมน้ำ</li> </ol>  <ol style="list-style-type: none"> <li>2. ถือถังใส่น้ำอย่างระมัดระวัง             <ul style="list-style-type: none"> <li>• หากถังใส่น้ำเอียงหรือเขย่าไปมาอาจทำให้น้ำหกออกมาได้</li> </ul> </li> <li>3. ดันถังใส่น้ำที่เติมน้ำเรียบร้อยแล้วกลับเข้าด้านในจนสุด             <ul style="list-style-type: none"> <li>• ทิศทางการใส่ถังใส่น้ำกลับเข้าที่</li> </ul> </li> </ol>  <p><b>หมายเหตุ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ขอแนะนำให้ใช้น้ำประปาที่ฆ่าเชื้อด้วยสารคลอรีนแล้ว หากใช้น้ำประป่อื่นๆ จะต้องผ่านการรวิธีเพื่อทำให้น้ำสะอาด</li> <li>• ในการถอดถังใส่น้ำ ทำมิดีที่ตัวล็อกข้างถังใส่น้ำเพราะอาจทำให้ฝาถังใส่น้ำเปิดออกและน้ำหกออกมาได้</li> <li>• * เพื่อป้องกันความอับชื้นและเชื้อรา ให้ล้างทำความสะอาดช่องใส่น้ำด้วยน้ำสะอาดทุกครั้งก่อนใช้งาน</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Open the water supply cap following the arrow direction. Fill the water to "WATER LEVEL" line and close the cap.</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Carefully hold the tank.             <ul style="list-style-type: none"> <li>• If the tank tilts or shakes, the water will spill over.</li> </ul> </li> <li>3. Push the water-fill tank inside until it stops.             <ul style="list-style-type: none"> <li>• The direction to install the tank,</li> </ul> </li> </ol> <p><b>Note</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• It is recommended to use the chlorinated water supply. In case of using other kinds of water, the purity of water must be attended.</li> <li>• To detach the tank, do not pull the tank stopper because the tank will open and the water will then spill over.</li> <li>• * To prevent from the damp and moulds, wash the tank with clean water every time before use.</li> </ul>

อุปกรณ์ทำน้ำแข็งอัตโนมัติ

AUTOMATIC ICE MAKER

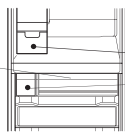
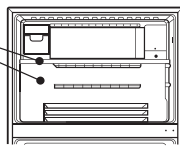
อย่ารื้อชิ้นส่วนแก้ไข หรือดัดแปลง อาจเกิดไฟลุกไหม้, ไฟดูด หรือเป็นอันตรายได้

Do not disassemble, improve or modify. This can cause fire, an electric shock or an injury

**คำเตือน**

ห้ามสัมผัสส่วนทำน้ำแข็ง (ส่วนด้านบนของกล่องใส่น้ำแข็ง) ของเครื่องทำน้ำแข็งอัตโนมัติ หากถาดทำน้ำแข็งหมุน ท่านอาจได้รับบาดเจ็บได้

- เพื่อป้องกันความอับชื้นและเชื้อรา ให้ล้างทำความสะอาดช่องใส่น้ำด้วยน้ำสะอาดทุกครั้งก่อนใช้งาน
- สำหรับการใช้งานครั้งแรก หรือเมื่อไม่ได้ใช้งานภายในหนึ่งสัปดาห์หรือมากกว่า ให้ทิ้งน้ำแข็งที่ทำแล้วทั้งหมดออก (ประมาณ 30 ก้อน) ในบางครั้ง ก่อนนำเครื่องกลับคืนและเริ่มใช้งาน
- ห้ามเติมน้ำร้อน ลงไป เช่น น้ำร้อน (สูงกว่า 60°C) หรือน้ำผสมไวน์ ให้ดื่มได้เฉพาะน้ำเปล่าเท่านั้น
- หากมีวัสดุแปลกปลอมตกลงไปในช่องใส่น้ำ ให้ตรวจสอบช่องใส่น้ำอย่างระมัดระวังเพื่อหารอยร้าวหรือรอยแตกไว้
- เติมน้ำดื่มลงไปเท่านั้น



กล่องใส่น้ำแข็ง  
Ice Box  
ช่องใส่น้ำ (1.4 ลิตร)  
Tank (1.4 liter)

**WARNING**

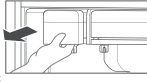
Do not touch the producing parts (the upper part of the ice box) of the automatic ice maker. If the ice maker tray is rotating, you may get hurt.

- To prevent from the damp and moulds, wash the tank with clean water every time before use.
- For the first time use or when not in use within a week or more, throw all of the first-time ice away (about 30 cubes). Sometimes, the ice cubes may be smelly and contaminated with some particles.
- Do not fill any other things such as hot water (above 60°C) or fruit juice, except water into tank.
- When there are some foreign matters falling into the tank, carefully check if the tank leaks or breaks.
- Fill with potable water only.

เมื่อไม่ได้ใช้งานเครื่องทำน้ำแข็งเป็นเวลานาน / เมื่อเคลื่อนย้ายตู้เย็น

When the automatic ice maker not in use for a long time / When moving the refrigerator.

1. ถอดช่องใส่น้ำออกและเทน้ำออกให้หมด
2. ภายใต้อิโหมบลดล็อก ให้อัต Super Cool และ Super Freeze ในเวลาเดียวกันประมาณ 7 วินาที หลังจากนั้น ไฟ LED ที่ Fridge และ Freezer จะสว่างขึ้น จากนั้นกด Fridge เพื่อแสดงผลการตั้งค่า Fridge และกด ถาดน้ำแข็งจะพลิกคว่ำและถาดน้ำแข็งจะหล่นลงในกล่องใส่น้ำแข็ง
  - อย่าเปิดประตูช่องแข็งจนกว่าการทำงานจะเสร็จสิ้น
3. เปิดช่องแช่แข็งและเทน้ำหรือน้ำแข็งในกล่องใส่น้ำแข็งออก
4. หลังจากทำความสะอาดช่องแช่แข็งและช่องใส่น้ำให้ทั้งบริเวณแห้งและใส่กลับเข้าที่เดิม



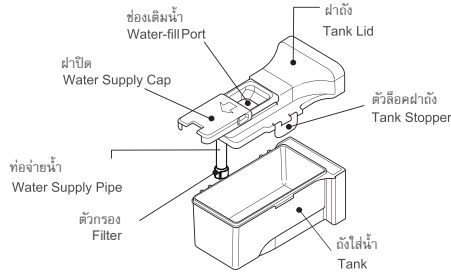
1. Detach the tank and pour out all water.
2. Under unlock mode, press Super Cool and Super Freeze at the same time about 7 seconds. After that, the LED will light up and blink at Fridge and Freezer, then press Fridge to set the display showing Fridge and Freezer and lock. The ice maker tray will turn upside down and the ice cubes will drop into the ice box inside the freezer compartment.
  - Please do not open the freezer door until the operation finished.
3. Open the freezer and throw away the water or the ice cubes inside the ice box.
4. After cleaning the freezer and the tank, dry it and reinstall

การบำรุงรักษาทั่วไปและสำหรับการใช้งานครั้งแรก

General and the First Time Use Maintenance

ถังใส่น้ำ ส่วนประกอบทุกชิ้นทนความร้อนได้ถึง 60 °C

Tank The heat-resistible temperature of all parts is 60°C.



การบำรุงรักษาแบบสัปดาห์ละ 1 ครั้ง

Weekly Maintenance

ถังใส่น้ำและฝาปิด

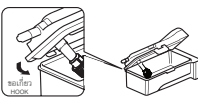
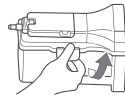
ดึงตัวล็อกถังใส่น้ำขึ้นและเปิดฝ้ออก

Tank and lid

Pull the tank stopper upwards and detach the cover.

หมายเหตุ

- ห้ามใช้สารฟอกขาว, ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาด, น้ำร้อน (อุปกรณ์นี้สามารถทนความร้อนได้ถึง 60°C), แปรงขัด, ทินเนอร์, น้ำมันเบนซิน ฯลฯ (วัสดุเหล่านี้ อาจทำให้เกิดกลิ่นและเสียหายได้)
- ห้ามเทน้ำสกปรกจากการล้างทำความสะอาดลงบนบริเวณที่ติดตั้งวาล์ว อดน้ำ (ด้านส่วนประกอบ)
- เนื่องจากอาจทำให้ชุดเครื่องทำน้ำแข็งเสียหายได้
- ถอดส่วนประกอบออกเพื่อการบำรุงรักษาเท่านั้น และติดตั้งกลับเข้าที่เดิมทุกครั้ง หากไม่ติดตั้งส่วนประกอบกลับเข้าที่เดิมนี้อาจพบออกมา หรือไม่สามารถทำน้ำแข็งได้
- หลังจากทำการบำรุงรักษา กรุณาให้ "ขอเกี่ยว" ของฝาปิดเข้ากับด้านในของถังใส่น้ำ และล็อกเข้ากับตัวล็อกถังใส่น้ำที่อยู่ด้านหน้าหากปิดฝ้อกไม่ได้



Note

- Do not use bleach, cleanser, hot water (the heat-resistible temperature of the equipment is 60°C), a scrubbing brush, thinner, benzene, etc. (Such materials can cause smell and damages.)
- Do not pour out the washed water on the area of water inlet valve installation. (Parts side) This can damage the ice maker assembly.
- Detach the assembly for maintenance only and re-install into place every time. Unless the parts are re-installed, the water will spill over or the ice cannot be made.
- After maintenance, hang the "hook" of the cover to the inside of the tank and fasten it with the tank stopper being towards you. If the cover is not completely closed, the ice cannot be made.

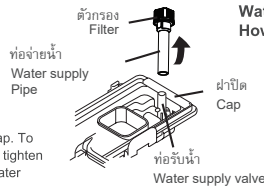
การบำรุงรักษาแบบเดือนละ 1 ครั้ง

Monthly Maintenance

ท่อจ่ายน้ำและปั๊มจ่ายน้ำ  
วิธีการถอดและประกอบ

Water supply pipe and pump  
How to detach and install

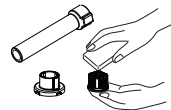
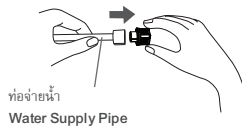
1. หมุนท่อจ่ายน้ำตามทิศทางลูกศรและถอดออกจากฝาปิด ในการติดตั้งกลับ ให้เสียบท่อจ่ายน้ำเข้ากับท่อรับน้ำที่ฝาปิด จากนั้นหมุนให้แน่นในทิศทางตรงข้ามกับ ลูกศรตามภาพ ห้ามดึงท่อจ่ายน้ำออก (อาจทำให้เกิดความเสียหาย)
1. Turn the pipe following the arrow direction and remove from the cap. To re-install, insert the water supply pipe to the pipe of the cap. Then, tighten it in reverse direction of the arrow as shown. Do not remove the water supply pipe. (This can cause some damages.)



3. ทำความสะอาดท่อจ่ายน้ำ หัวกรองเบา และฝาครอบตัวกรองด้วยฟองน้ำชุบน้ำหมาดๆ ด้วยน้ำสะอาด

3. Lightly clean water supply pipe, filter head and filter cover with a sponge dampened with clean water.

2. ดึงตัวกรองออกจากท่อจ่ายน้ำ หากต้องการติดตั้งใหม่ ให้หันแกนที่ยื่นออกมาจากตัวกรองเข้าไป ขอบของท่อจ่ายน้ำ
2. Pull the filter out of the water supply pipe. To re-install, push the axle protruding from the filter to the edged hole of the water supply pipe.



# เมื่อเกิดความผิดปกติ (เครื่องทำน้ำแข็งอัตโนมัติ)

# WHEN PROBLEMS OCCURS (AUTOMATIC ICE MAKER)

เมื่อผิดปกติ/ When	ตรวจสอบ	Check
<b>เครื่องไม่ทำน้ำแข็ง /</b> <b>The ice is not made</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• มีน้ำในถังใส่น้ำหรือไม่ ?</li> <li>• เกิดขึ้นหลังจากที่ตู้เย็นเริ่มทำงานหรือไม่ ?</li> <li>• หากตู้เย็นมีความเย็นไม่เพียงพอ อาจใช้เวลา 5 ถึง 6 ชั่วโมง ในการทำน้ำแข็ง (โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่ออุณหภูมิภายนอกค่อนข้างสูงอาจใช้เวลามากกว่า 24 ชั่วโมง)</li> <li>• มีอาหารเก็บอยู่ในกล่องใส่น้ำแข็งในช่องแช่แข็งหรือไม่ ?</li> <li>• ถังใส่น้ำอยู่ในตำแหน่งที่เหมาะสมหรือไม่ ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is there any water inside the tank?</li> <li>• Does it occur after the refrigerator starts the operation?</li> <li>• If the refrigerator is not cold enough, it will take 5 to 6 hours to make ice. (Especially, when the outside temperature is rather high, it may take more than 24 hours to do.)</li> <li>• Is the food stored in the ice box inside the freezer?</li> <li>• Is the tank in proper position?</li> </ul>
<b>มีก้อนน้ำแข็ง</b> <b>เพียงเล็กน้อย /</b> <b>There are few ice cubes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• เปิดประตูตู้เย็นบ่อย หรือเปิดค้างไว้เป็นเวลานานหรือไม่ ?</li> <li>• หากอุณหภูมิภายในห้องแช่แข็งเพิ่มสูงขึ้น อาจไม่สามารถทำน้ำแข็งได้ (ซึ่งจะเกิดขึ้นมากเป็นพิเศษในช่วงฤดูร้อน)</li> <li>• ปิดประตูตู้เย็นสนิทหรือไม่ ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the door often opened or leave opened for a long time?</li> <li>• If the temperature inside the freezer increases, the ice may not be made. (This will be specially affected during summer.)</li> <li>• Is the door completely closed?</li> </ul>
<b>น้ำแข็งมีกลิ่น /</b> <b>The ice is smelly</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• น้ำเก็บอยู่ในถังใส่น้ำเป็นเวลานานแล้วหรือไม่ ? หากไม่ได้ทำน้ำแข็งออกโดยใช้ จะทำให้มีน้ำบางส่วนเหลืออยู่ในถังใส่น้ำเป็นเวลานาน และทำให้กลิ่นน้ำแข็งติดกลิ่นอาหาร</li> <li>• ถังใส่น้ำสกปรกหรือไม่ ?</li> <li>• มีน้ำที่มิถิลหรือเครื่องดื่มอื่นๆ นอกเหนือจากน้ำประปาที่มีส่วนผสมของคลอรีนอยู่ในถังใส่น้ำหรือไม่ ?</li> <li>• มีอาหารที่มีกลิ่นแรงเก็บอยู่ในช่องแช่แข็งหรือไม่ ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Has the water remained in the tank for a long time? If the ice cubes are not used, there will be some water remaining in the tank for a long time and the cubes will absorb the odor of the food.</li> <li>• Is the tank dirty?</li> <li>• Are the smelly water or beverages other than the chlorinated water supply filled in the tank?</li> <li>• Is the stinking food stored inside the freezer?</li> </ul>
<b>น้ำแข็งละลาย</b> <b>ก้อนน้ำแข็งติดกัน /</b> <b>The ice melts</b> <b>The ice cubes stick</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• มีการเปิดประตูตู้เย็นบ่อยหรือเปิด (ช่องแช่แข็ง) ตั้งไว้เป็นเวลานานหรือไม่ ?</li> <li>• กลองใส่น้ำแข็งถูกถอดออกจากช่องแช่แข็งเป็นเวลานานหรือไม่ ?</li> <li>• อาจมีการดึงปลั๊กไฟออก หรือเกิดกระแสไฟฟ้าขัดข้อง</li> <li>• เก็บน้ำแข็งไว้นานเกินไปหรือไม่ ? ก้อนน้ำแข็งอาจละลายติดกัน</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the door often opened or leave (freezing compartment) opened for a long time?</li> <li>• Is the ice box removed from the freezer for a long time?</li> <li>• The power plug may be disconnected or there is power failure.</li> <li>• Has the ice been kept for a long time? The ice cubes may melt and stick together.</li> </ul>
<b>ก้อนน้ำแข็งมีรูปร่างกลม /</b> <b>The ice cubes are round</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• เก็บน้ำแข็งไว้นานเกินไปหรือไม่ ? ก้อนน้ำแข็งจะกลายเป็นก้อนกลม</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Has the ice been kept for a long time? The ice cubes may return round.</li> </ul>
<b>น้ำแข็งมีการปนเปื้อน</b> <b>เศษผงเล็ก ๆ หรือเป็นคราบขาว /</b> <b>The ice is contaminated with some particles or white stains</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• หากน้ำแข็งทำมาจากน้ำที่มีปริมาณแร่ธาตุสูงมาก (เช่น น้ำแร่) แร่ธาตุดังกล่าวอาจก่อให้เกิดเป็นคราบขาว (สลิคแคลเซียม) อยู่ในก้อนน้ำแข็ง อย่างไรก็ตาม อนุภาคดังกล่าวไม่ส่งผลกระทบต่อสุขภาพของท่าน</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If the ice is made from water contained much minerals (e.g. mineral water), such minerals can cause some white stains (calcium crystals) contaminated in the ice cubes. However, this does not deteriorate your health.</li> </ul>
<b>มีเสียงดังในขณะที่เครื่องทำ</b> <b>น้ำแข็งทำงาน /</b> <b>It is noisy while the ice maker</b> <b>is operating</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• อาจเกิดเสียงดังขึ้นเมื่อก้อนน้ำแข็งตกลงในกล่องใส่น้ำแข็ง เสียงที่ก้องกังวานดังมากหากก้นน้ำแข็งที่มีผลออกมาจะมีปริมาณน้อย เมื่อปริมาณก้นน้ำแข็งเพิ่มขึ้น เสียงดังล่ำกึ่งจะเบาลง</li> <li>• หากช่องใส่น้ำไม่มีน้ำอยู่เลย ปิมน้ำจะทำงานเสียงดัง</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It may be noisy when the ice cubes drop into the ice box. The noise from the ice cubes dropping will be very loud if there are few cubes produced. If the amount of ice cubes increases, the noise will become lighter.</li> <li>• If the tank is empty, the pump will operate with noise.</li> </ul>
<b>ก้อนน้ำแข็งแตก /</b> <b>The ice cubes are broken</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• น้ำแข็งอาจแตกเล็กน้อยเมื่อถูกปล่อยออกจากถาดรับน้ำแข็ง</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The ice may break a little when ejected from the ice maker tray.</li> </ul>
<b>ก้อนน้ำแข็งมีส่วนที่ยื่นออกมา /</b> <b>There is a protrusion from the ice</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• น้ำที่ฉีดเข้าไปบนหัวถาดรับน้ำแข็งอาจทำให้ก้นน้ำแข็ง มีส่วนขอบที่ยื่นออกมา</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spreading the water inside the ice maker tray thoroughly may cause a protrusion from the ice.</li> </ul>
<b>มีน้ำบางส่วนอยู่ในบริเวณ</b> <b>ที่ติดตั้งถังใส่น้ำ /</b> <b>There is some water on the</b> <b>area of tank installation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• เต็มหน้างานเกินขีดเครื่องหมาย "WATER LEVEL" หรือไม่ ? หากปริมาณน้ำเกินขีดที่กำหนด อาจทำให้มีน้ำล้นออกเมื่อติดตั้งถังใส่น้ำ</li> <li>• ยังไม่ได้ติดตั้งชิ้นส่วนบางอย่างของถังใส่น้ำ หรือติดตั้งไม่ถูกต้องหรือไม่ ? หากติดตั้งไม่ถูกต้อง หรือยังไม่ได้ติดตั้งบางชิ้นส่วนของถังใส่น้ำ น้ำอาจล้นออกได้ (โปรดอ้างอิงจากหน้า 7)</li> <li>• ติดตั้งถังใส่น้ำถูกต้องหรือไม่ ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the water filled over the "WATER LEVEL" line? If the amount of water is over the line, the water may spill over when the tank is installed.</li> <li>• Are some parts of the tank not installed yet or is the installation of the tank cover not completed? If the cover is installed improperly or some parts are not installed yet, the water will spill over. (Refer to page 7.)</li> <li>• Is the tank installed properly?</li> </ul>

## วิธีการถอดชิ้นส่วน

## HOW TO REMOVE ACCESSORY PART

ชิ้นส่วนประกอบสามารถถอดออกได้ง่ายตามคำอธิบายข้างล่าง เพื่อการทำความสะดวกที่ง่ายขึ้น ซึ่งในที่นี้ได้อธิบายเฉพาะขั้นตอนการถอดเท่านั้น ให้ใช้ชิ้นส่วนกลับเข้าที่ตามลำดับโดยหลัง

The accessory parts can be easily removed as explained below for easier cleaning. Only the removal steps are explained here. Replace each part in reverse order. For part removal, open the door fully.

**ชั้นวางของในช่องแช่แข็ง/Freezer Shelf**

ก่อนการถอดควรเปิดประตูให้กว้างที่สุด แล้วยกชั้นวางของเล็กน้อย ก่อนดึงชั้นวางของออก



Open the door until limit wide before removal, lightly lift up the shelf then pull it out.

**ช่องสำหรับเก็บไข่และช่องวางของขนาดเล็ก ช่องวางขวด/ Pocket**

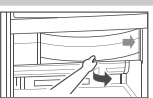
ยกขึ้นตามที่ทางลูกศรที่แสดง



Lift up and pull towards you.

**ฝาปิดถาดใส่เนื้อ/Meat Pan Door**

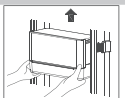
เลื่อนฝาปิดถาดใส่เนื้อไปทางขวา และดึงที่ตรงกลางให้เอียงเข้าหาตัวท่าน จากนั้นดึงออก



Slide the meat case cover to the right and push the center to bend toward you then pull it out.

**กล่องเก็บของ/Utility Box**

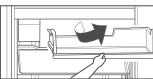
ยกขึ้นตามที่ทางลูกศรที่แสดง



Lift up and pull towards you.

**ถาดใส่เนื้อ/Meat Pan**

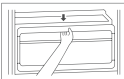
ดึงถาดออกจนถึงตำแหน่ง ล็อกจากนั้นยกขึ้นและดึงออก



Pull out the shelf until it stops then lift it up and pull out.

**กล่องแช่ผัก/Vegetable Crisper**

- ผู้ใช้ควรถอดกล่องแช่ผักตามทิศทางที่แสดงในภาพ
- การถอดควรเปิดประตูให้กว้างที่สุด



- User should remove crisper as the direction in the figure.
- Open the door until limit wide.

**ชั้นวางของและชั้นวางของเนกประสงค์/Shelf and Crisper Shelf**

ดึงชั้นวางของออกจนถึงตำแหน่ง ล็อก พร้อมยกขึ้นเล็กน้อย จากนั้นให้ดึงออกโดยเอียงลง สำหรับชั้นวางของเนกประสงค์ ให้ถอดกล่องแช่ผักออกก่อน



Pull out the shelf until it stops while lifting it slightly. Then pull it out downwards. In case of the crisper shelf, remove the vegetable crisper first.

## คำแนะนำเพื่อการประหยัดพลังงาน

1. ต้องให้มีการถ่ายเทของอากาศที่ดีและปราศจากสิ่งกีดขวาง
2. เพื่อให้ได้ประสิทธิภาพสูงสุดในการใช้พลังงานของผู้เย็นนี้ ควรจัดวางลิ้นชัก ถาดใส่ของ ชั้นวางของ ให้ตรงตามตำแหน่งที่ระบุในคู่มือการใช้งาน
3. เนื้อที่ว่างรอบตู้เย็น
  - เนื้อที่ว่างด้านบนอย่างน้อย 7.5 ซม. (3 นิ้ว) ด้านหลังอย่างน้อย 10 ซม. (4 นิ้ว) และด้านข้าง 2 ด้าน อย่างน้อย 4 ซม. (1.6 นิ้ว)
4. ใช้ในที่เย็น
5. ควรวางตู้เย็นให้ห่างจากแสงอาทิตย์ เตาหุงต้ม หรือแหล่งความร้อน
6. อย่าวางอาหารหรือภาชนะบรรจุอาหารขวางทางเข้า-ออกของลมเย็น ซึ่งหมุนเวียนภายในตู้เย็น
7. อย่าแช่ของในปริมาณที่มากเกินไป ควรจัดให้มีพื้นที่ว่างสำหรับการไหลเวียนของอากาศเย็นอย่างเพียงพอ
8. อย่าปรับอุณหภูมิต่ำกว่าความจำเป็น
9. ควรทำอาหารให้มีอุณหภูมิต่ำลง ก่อนนำไปแช่ตู้เย็น
10. ควรใช้เวลาในการเปิดประตูตู้เย็นให้น้อยที่สุดเท่าที่จะทำได้

## GUIDANCE FOR ENERGY SAVING

1. Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
2. To get the most efficient use of energy for this refrigerator, the interior part such as shelves, crisper, pockets should be set following to its position mention in this instruction booklet.
3. Leave space around the refrigerator.
  - Provide at least 7.5 cm (3 inches) at top ,10 cm (4 inches) at rear side and 4 cm (1.6 inches) on the left and right.
4. Use in a cool place.
5. Keep the refrigerator away from the sunlight, a gas range or heater.
6. Do not obstruct the outlet and inlet of the cool air circulation with food or containers, otherwise the food will not be cooled consistently throughout refrigerator.
7. Do not put in too much food. Should provide enough space for internal cool air circulating.
8. Do not set the temperature of refrigerator lower than needed.
9. Hot food should be cooled before storing.
10. Open your refrigerator door as briefly as possible

## การบำรุงรักษาตามระยะเวลา

ควรทำความสะอาดชิ้นส่วนต่างๆ เป็นระยะ เพื่อยืดอายุการใช้งานตู้เย็นโตชิบาของท่าน (สำหรับวิธีการที่เหมาะสม กรุณาอ่านวิธีการด้านล้างมืออย่างละเอียด) เมื่อทำความสะอาดตู้เย็น ต้องแน่ใจว่าได้ถอดปลั๊กไฟตู้เย็นแล้ว และโปรดระวังอย่าดึงสายไฟหรือปล่อยให้สายไฟถูกกดทับได้เครื่อง ห้ามราดน้ำลงบนตู้เย็นโดยตรง

## PERIODIC MAINTENANCE

To ensure the maximum life of your Toshiba Refrigerator, periodically clean its parts. (For proper instructions, read the following directions carefully) When cleaning them, be sure to pull out the refrigerator's plug from the power socket and be careful not to pull the cord or get it caught under the machine. Do not pour water directly on the refrigerator.

### ผนังด้านนอกของตู้เย็น

ใช้เศษผ้านุ่มเช็ดบริเวณผิวด้านนอกตู้สัปดาห์ละครั้งหรือบ่อยกว่านั้น ให้ใช้ผ้าชุบน้ำยาทำความสะอาดสำหรับมือจับประตู อาจใช้ทำความสะอาดด้วยผ้าแห้ง

### Outside Surfaces

Polish them with a soft rag. A heavy stain should be wiped off with a rag soaked in a natural detergent. The door handle should be wiped with a dry cloth.

### ยางประตู

ยางที่ประตูจะมีอายุการใช้งานสั้นหากไม่มีการขัดถูทำความสะอาดเป็นประจำ และควรทำความสะอาดจากยางประตูด้วยน้ำยาทำความสะอาดเป็นครั้งคราว

### Door Packing

The packing on the doors will be short-lived if stains are not removed. Occasionally, inspect the packing on the doors, and remove any stain with a natural detergent.

### พลาสติกภายใน

ถ้ามีคราบประอะปนหรือมีกลิ่น ควรทำความสะอาดพลาสติกภายในด้วยน้ำยาทำความสะอาด หากมีรอยแตกของน้ำมันสลิค หรือน้ำมันปรุงอาหารอื่นๆ พลาสติกภายในอาจแตกกร้าวได้ ให้ใช้ผ้าชุบน้ำเช็ด

### Interior Plastic Units

If they are stained or have any odor, the interior plastic units should be cleaned with a natural detergent. When smeared with salad oil or other cooking oil, the interior plastic unit may crack. Wipe such smears off.

## การแก้ไขปัญหา

ถ้าท่านคิดว่าตู้เย็นทำงานผิดปกติ กรุณาตรวจสอบจุดต่างๆ เหล่านี้ และปรึกษาด้านเจ้าหน้าที่ท่านขอมา

## TROUBLESHOOTING

If you think refrigerator is not functioning properly, please check the following points, and then consult representatives of the store where you purchased it.

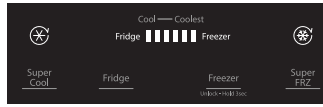
<p><b>ตู้เย็นไม่มีความเย็น</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• เสียบปลั๊กตู้เย็นถูกต้องหรือไม่ ?</li> <li>• ฟิวส์สำหรับแหล่งจ่ายไฟฟ้าในบ้านของคุณขาด หรือเบรกเกอร์เปิดอยู่หรือไม่ ?</li> </ul>	<p><b>The refrigerator is not cold enough.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the refrigerator plugged into the socket properly?</li> <li>• Has the fuse for your house's electricity supply blown or has the circuit breaker shut off?</li> </ul>
<p><b>ตู้เย็นมีความเย็นไม่เพียงพอ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ตู้เย็นถูกตั้งไว้ในที่ที่มีแสงแดดโดยตรง หรืออยู่ใกล้เตาไฟ หรือเครื่องทำความร้อนหรือไม่ ?</li> <li>• ประตูตู้เย็นปิดสนิทหรือไม่ ?</li> <li>• มีการเปิดและปิดตู้เย็นบ่อยเกินไปหรือไม่ ? มีของร้อนถูกใส่เข้าไปในตู้เย็นหรือไม่ ?</li> <li>• ใส่ของเข้าไปในตู้เย็นมากเกินไปหรือไม่ ?</li> <li>• มีอากาศถ่ายเทรอบตู้เย็นเพียงพอหรือไม่ ?</li> <li>• ไฟฟ้าถูกตัดหรือไม่ ?</li> </ul>	<p><b>The refrigerator is not cold enough.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the refrigerator placed in direct sunlight or near a stove and a heater?</li> <li>• Is the door closed properly?</li> <li>• Is the door frequently closed and opened? And is there any hot food stored in the refrigerator?</li> <li>• Is the refrigerator overloaded?</li> <li>• Is there any sufficient air circulation around the refrigerator?</li> <li>• Has the electricity supply been shut off?</li> </ul>
<p><b>อาหารที่อยู่ที่อยู่ในช่องแช่แข็งเกิดการแข็งตัว</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• อุณหภูมิโดยรอบต่ำกว่า 5°C หรือไม่ ?</li> <li>• ท่านได้วางอาหารที่มีความชื้นสูงไว้ด้านหลังของช่องแช่แข็งหรือไม่ ? บริเวณดังกล่าวอาจทำให้เกิดการแข็งตัวได้</li> </ul>	<p><b>Food stored in the refrigerator compartment freeze.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the surrounding temperature lower than 5°C?</li> <li>• Did you place the food contained high moisture at the rear of the compartment? Such area can cause freezing.</li> </ul>
<p><b>ตู้เย็นมีเสียงดัง</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• พื้นที่วางตู้เย็นนั้นคงและได้ระดับหรือไม่ ?</li> <li>• มีถาดหรือจานวางไว้รอบๆ ตู้เย็นหรือไม่ ?</li> <li>• การติดตั้งตู้เย็นไม่มั่นคงหรือตู้เย็นสัมผัสกับผนังหรือไม่ ?</li> </ul>	<p><b>The refrigerator is noisy.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the floor firm and level?</li> <li>• Are there any trays or dishes around the refrigerator?</li> <li>• Is the refrigerator installed unstably or does it touch the wall?</li> </ul>
<p><b>มีฝ้าความชื้นเกาะอยู่ด้านนอกของตู้เย็น</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• บางครั้ง อาจมีไอน้ำเกาะอยู่ด้านนอกของตู้เย็น โดยเฉพาะอย่างยิ่งในขณะที่ยังคงมีความชื้นสูง เช่น ในฤดูฝน ถือเป็นปรากฏการณ์เช่นเดียวกับที่ไอน้ำเกาะที่แก้วซึ่งบรรจุน้ำเย็น ไม่ใช่ความผิดปกติแต่อย่างใด เมื่อมีไอน้ำมาเกาะที่ตู้เย็นให้เช็ดออกด้วยผ้าแห้ง</li> </ul>	<p><b>There is some moisture on the outside of the refrigerator.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sometimes, moisture may form on the outside of the refrigerator, particularly when humidity is high, such as during rainy season. This is regarded as the same occurrence of the moisture on the glass of cold water. This does not indicate malfunction. If there is some moisture on the outside of the refrigerator, wipe it off with a dry cloth.</li> </ul>
<p><b>มีละอองน้ำและเกล็ดน้ำแข็งอยู่ภายในตู้เย็น</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ประตูถูกเปิดและปิดบ่อยเกินไป หรือถูกเปิดไว้ค้างเกินเป็นเวลานานหรือไม่ ?</li> <li>• มีอาหารที่มีความชื้นสูงถูกเก็บไว้ในตู้เย็น โดยไม่มีฝาปิดใช้หรือไม่ ? เมื่อมีละอองน้ำหรือเกล็ดน้ำแข็งภายในตู้เย็น ให้เช็ดออกด้วยผ้าแห้ง</li> </ul>	<p><b>There is moisture and flake inside the refrigerator.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the door frequently closed and opened or left opened for a long time?</li> <li>• Is there any food with high moisture stored uncovered in the refrigerator? If there is moisture and flake inside the refrigerator, wipe it off with a dry cloth.</li> </ul>

**แผงควบคุมแบบสัมผัสของตู้เย็น**

**Refrigerator's Touch Control Panel**

ใช้มือของท่านสัมผัสปุ่มต่างๆ สำหรับใช้งานแต่ละฟังก์ชัน

Touch the buttons with your hand when using each function.



ไอคอนแสดงการทำงาน Display for Operation Icons		การแช่เย็นอย่างรวดเร็ว	Quick Cooling
		การควบคุมอุณหภูมิ	Temperature controls
		การแช่แข็งอย่างรวดเร็ว	Quick Freezing

**การแช่เย็นอย่างรวดเร็ว**  
ใช้โหมดการทำงานนี้เมื่อท่านต้องการให้อาหารหรืออื่นๆ เย็นอย่างรวดเร็ว  
การเริ่มใช้งานโหมดนี้

- กด ประมาณ 3 วินาทีเพื่อปลดล็อกและกด เพื่อเข้าสู่โหมดแช่เย็นอย่างรวดเร็ว ไอคอน จะปรากฏขึ้น จากนั้นกด เพื่อล็อก หรือรอประมาณ 3 วินาทีเพื่อล็อก
- หากต้องการยกเลิกการทำงานนี้ ให้กด ประมาณ 3 วินาทีเพื่อปลดล็อก และกด อีกครั้ง ไอคอน จะหายไป จากนั้นกด เพื่อล็อก หรือรอประมาณ 3 วินาทีเพื่อล็อก

**Quick Cooling**  
Use this operation when you want food or other to cool quickly.  
**To start this operation**

- Press more than 3 seconds to unlock, and press to get icon , then press or wait for more than 3 seconds to lock.
- To cancel this operation, press more than 3 seconds to unlock, and press to remove icon , then press or wait for more than 3 seconds to lock.

**การแช่แข็งอย่างรวดเร็ว**  
ใช้โหมดการทำงานนี้เมื่อท่านต้องการให้อาหารหรืออื่นๆ แช่แข็งอย่างรวดเร็ว  
การเริ่มใช้งานโหมดนี้

- กด ประมาณ 3 วินาทีเพื่อปลดล็อก และกด เพื่อเข้าสู่โหมดแช่แข็งอย่างรวดเร็ว ไอคอน จะปรากฏขึ้น จากนั้นกด เพื่อล็อก หรือรอประมาณ 3 วินาทีเพื่อล็อก
- หากต้องการยกเลิกการทำงานนี้ ให้กด ประมาณ 3 วินาทีเพื่อปลดล็อกและกด อีกครั้ง ไอคอน จะหายไป จากนั้นกด เพื่อล็อก หรือรอประมาณ 3 วินาทีเพื่อล็อก

**Quick Freezing**  
Use this operation when you want beverage or other to cold quickly.  
**To start this operation**

- Press more than 3 seconds to unlock, and press to get icon , then press or wait for more than 3 seconds to lock.
- To cancel this operation, press more than 3 seconds to unlock, and press to remove icon , then press or wait for more than 3 seconds to lock.

**หมายเหตุ**

- ขณะเข้าสู่โหมดทำความเย็นอย่างรวดเร็วช่องแช่เย็นจะทำงานเป็นเวลา 6 ชั่วโมงหรือตามอุณหภูมิเป้าหมายจากนั้นเข้าสู่การทำงานปกติของตู้เย็น
- ขณะเข้าสู่โหมดการแช่แข็งอย่างรวดเร็ว ช่องแช่แข็งจะทำงานที่อุณหภูมิต่ำต่อเนื่องเป็นเวลา 150 นาที จากนั้นจะเข้าสู่โหมดการทำงานตามปกติของตู้เย็น
- ท่านสามารถยกเลิกการทำงานในโหมดนี้ได้ทันทีที่อุณหภูมิภายในช่องแช่แข็งอยู่ในระดับที่ท่านต้องการ
- ประสิทธิภาพในการประหยัดพลังงานและการแช่เย็นอย่างรวดเร็วขึ้นอยู่กับลักษณะการใช้งาน (การควบคุมอุณหภูมิ, อุณหภูมิภายนอก, ความถี่ในการเปิด/ปิดประตูตู้เย็น, ปริมาณอาหาร)

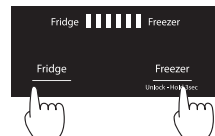
**Note**

- While entering the quick cooling mode, the refridge compartment will operate for 6 hours or up to target temperature then enters into normal operation of the refrigerator.
- While entering the quick freezing mode, the freezing compartment will operate at low temperature for 150 minutes continually then enters into normal operation of the refrigerator.
- You can deactivate the quick freezing mode immediately after the temperature inside the freezer compartment reach the application requirement.
- The performance of quick refrigeration and energy saving depends on the application conditions. (outside temperature, the frequency of opening/closing the door, food amount)


**การควบคุมอุณหภูมิ**  
อุณหภูมิภายในช่องแช่แข็งและแช่เย็นจะถูกปรับตั้งโดยอัตโนมัติ อย่างไรก็ตามหากท่านต้องการปรับตั้งอุณหภูมิด้วยตนเอง โปรดปฏิบัติตามขั้นตอนต่อไปนี้:

**Temperature Controls**  
The temperature inside the freezer and refridge compartments is set automatically however if you want to set temperature, please follow the steps below:

- ภายใต้โหมดปลดล็อก ให้กด เพื่อปรับอุณหภูมิช่องแช่เย็นประมาณ 7~2°C และกด เพื่อปรับอุณหภูมิช่องแช่แข็งประมาณ -19~-24°C ตามลำดับ
- Under unlock mode, press to adjust refridge compartment temperature from about 7~2°C and press to adjust freezer compartment temperature from about -19~-24°C in order.



<p>① </p> <p>② </p> <p>③ </p> <p>④ </p> <p>⑤ </p> <p>⑥ </p>	<p>"Fridge 1" position refrigerator compartment temperature control about 7°C</p> <p>ตำแหน่ง "ช่องแช่เย็น 1" ควบคุมอุณหภูมิอยู่ที่ 7°C</p> <p>"Fridge 3" position refrigerator compartment temperature is about 5-6°C</p> <p>ตำแหน่ง "ช่องแช่เย็น 3" ควบคุมอุณหภูมิอยู่ที่ 5°C ถึง 6°C</p> <p>"Fridge 6" position refridge compartment temperature control about 2°C</p> <p>ตำแหน่ง "ช่องแช่เย็น 6" ควบคุมอุณหภูมิอยู่ที่ 2°C</p>	<p>① </p> <p>② </p> <p>③ </p> <p>④ </p> <p>⑤ </p> <p>⑥ </p>	<p>"Freezer 1" position freezer compartment temperature control about -19°C</p> <p>ตำแหน่ง "ช่องแช่แข็ง 1" ควบคุมอุณหภูมิอยู่ที่ -19°C</p> <p>"Freezer 3" position freezer compartment temperature is about -19 - -20°C</p> <p>ตำแหน่ง "ช่องแช่แข็ง 3" ควบคุมอุณหภูมิอยู่ที่ -19°C ถึง -20°C</p> <p>"Freezer 6" position freezer compartment temperature control about -24°C</p> <p>ตำแหน่ง "ช่องแช่แข็ง 6" ควบคุมอุณหภูมิอยู่ที่ -24°C</p>
---	---	---	---

รุ่น Model	<b>GR-RT835WE-PGTH</b>
ประเภทดาวของช่องแช่แข็ง Freezer Compartment	
แบบการขจัดน้ำแข็ง Defrosting Type	อัตโนมัติ, Automatic
ปริมาตรภายในที่กำหนด (ลิตร/คิวบิกฟุต) Net Volume (Litres/Cu.Ft.)	608.0/21.5
กำลังไฟฟ้าเข้าที่กำหนด (วัตต์) Rated Power Input (W)	145
พิสัยแรงดันไฟฟ้าที่กำหนด (โวลต์) Rated Voltage Range (V~)	220-240
ความถี่ที่กำหนด (เฮิร์ตซ์) Rated Frequency (Hz)	50/60
ระบบไฟฟ้า Electrical System	เฟสเดียว, Single-phase
ชนิด, น้ำหนักสารทำความเย็น (กรัม) Refrigerant ,Charging volume(g)	R600a,65

โรงงานผลิต : บริษัท โตชิบาคอนซูเมอร์ โปรดักส์ (ประเทศไทย) จำกัด  
144/1 หมู่ 5 สวนอุตสาหกรรมบางกะดี ถ.ติวานนท์ ต.บางกะดี อ.เมือง จ.ปทุมธานี 12000

บริษัทผู้จำหน่าย : บริษัท โตชิบา ไทยแลนด์ จำกัด  
201 ถ.วิภาวดีรังสิต แขวงจตุจักร เขตจตุจักร กรุงเทพฯ 10900  
โทรศัพท์ 0-2511-7999 โทรสาร 0-2513-0305 www.toshiba.co.th  
ศูนย์บริการโทรศัพท์ 0-2511-7777 โทรสาร 0-2513-9650

Manufacturer : Toshiba Consumer Products (Thailand) Co., Ltd.  
144/1 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani, 12000

Dealer : Toshiba Thailand Co., Ltd.  
201 Vibhavadee Rangsit Road, Chatujak, Bangkok, 10900  
Tel. 0-2511-7999 Fax. 0-2513-0305 www.toshiba.co.th  
Service Center Tel. 0-2511-7777 Fax. 0-2513-9650